



HT03

User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch • Manuel de l'utilisateur

English	3 – 10
Čeština	11 – 18
Slovenčina	19 – 26
Magyar	27 – 34
Deutsch	35 – 42
Français	43 – 50

The product user guide contains product features, how to use, and the operating procedure. Read the user manual carefully to get the best experience and avoid unnecessary damage. Keep this manual for future reference. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

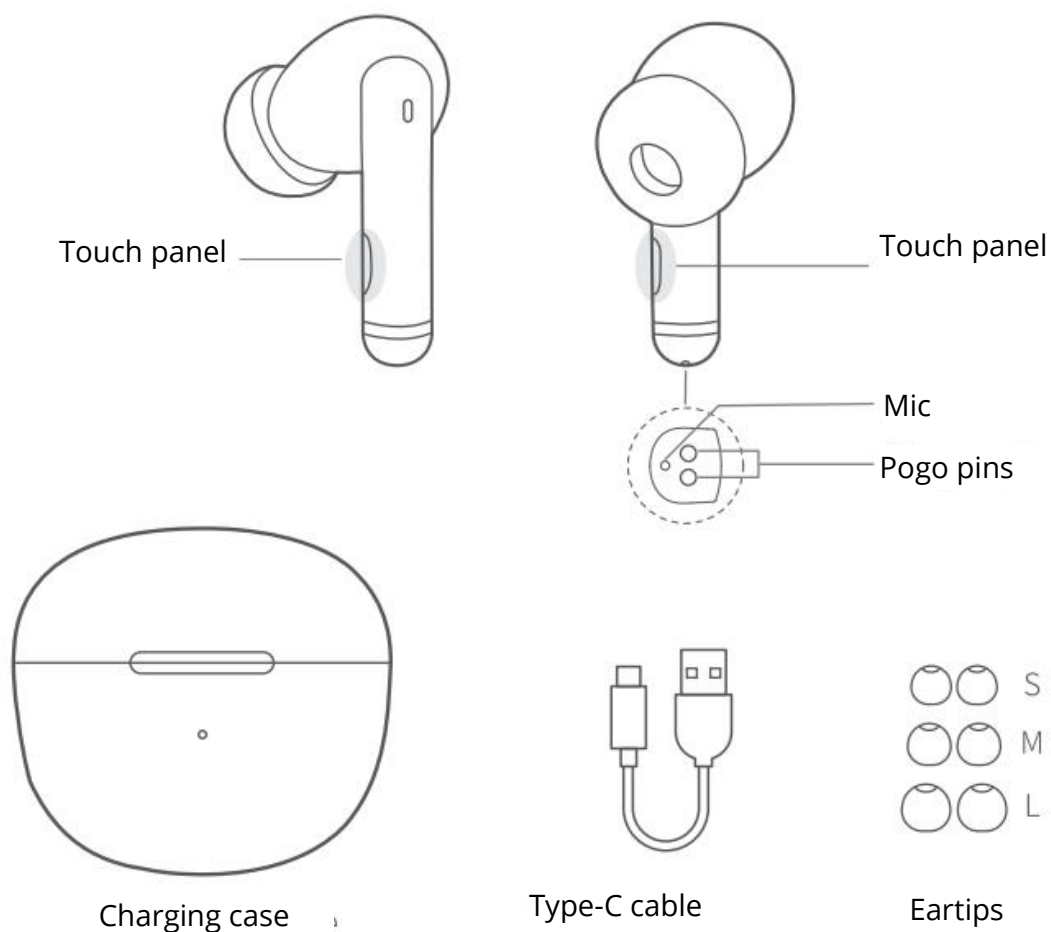
☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Overview

Choose Eartips

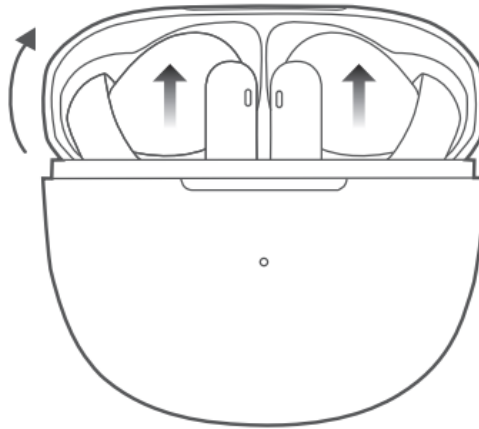
Please try medium eartips first as they fit most people



Above picture are for reference only and practical items may vary.

How to Connect

Open lid and pick up earbuds to power them on. On phone, search for QCY-HT03 and tap to connect. Power on earbuds and they will auto reconnect to the last phone in connectivity records, if any.

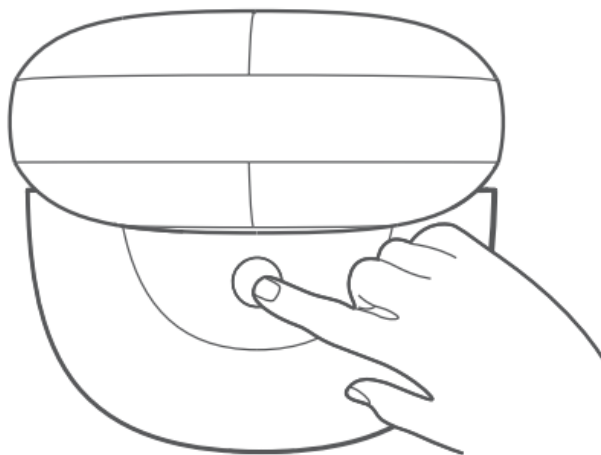


Open Press to Turn Connectable

1. Earbuds have been connected to phone.
2. Push earbuds into case, open case and keep pressing button on case for 3s or until LED blinks green 5 times. Pick up earbuds again to turn them connectable.

Factory Setting

Push earbuds into case, open lid and keep pressing button on case for 10s or until LED blinks red 5 times to reset and power on earbud.



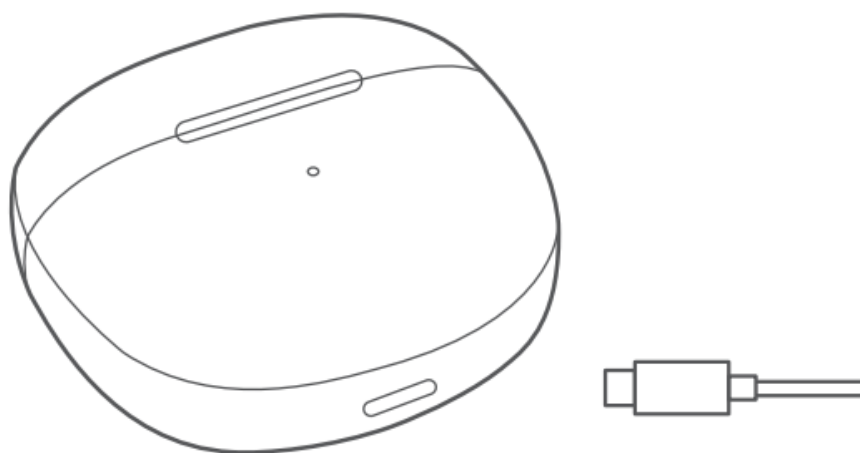
LED for Battery Level

(Press the Button)

Battery level > 50%: green

Battery level < 50%: red

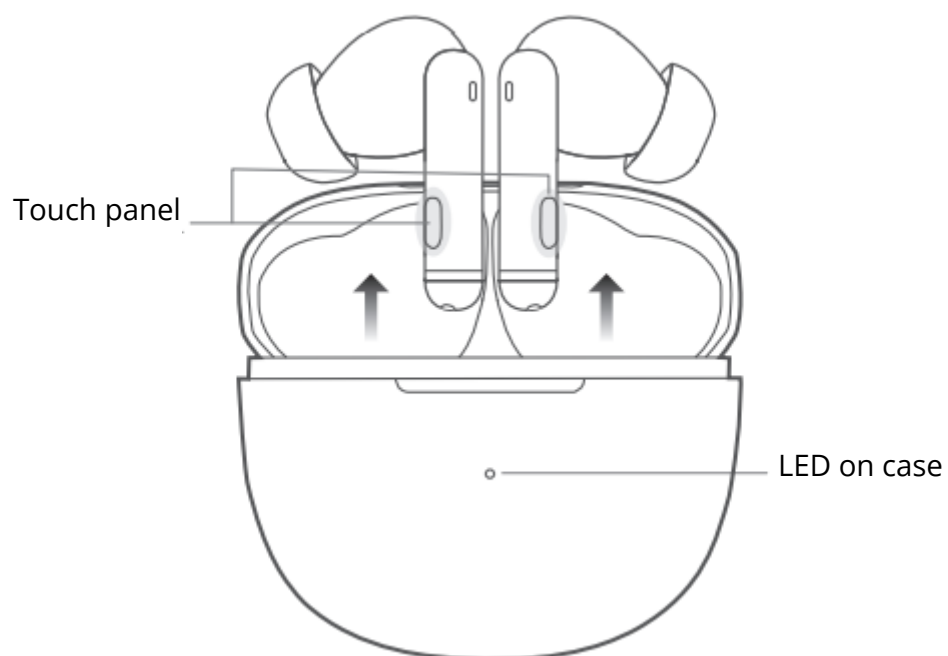
Use Instruction



LED on Case

LED will turn solid red when case is charging and turn solid green once it is topped up.

Function





Power-on: open lid, or keep touching panels for 1.5s if earbuds are out of case



Power-off: Push earbuds into case and close lid (HALL SWITCH)



Answer/end call: double touch panel



Ignore call: keep touching panel for 1.5s



Skip track forward: triple touch right panel



Voice assistant: triple touch left panel



Playback/pause: double touch left/right panel to play/pause



Low-latency mode: keep touching left panel for 1.5s



Mode switch: keep touching right panel for 1.5s to switch among ANC, normal and transparency mode.

Tips

1. Before using the earbuds, please read the manual carefully and keep it for future references.
2. The earbuds need to be fully charged prior to first-time use.
3. If the earbuds is left unused for over two weeks, please recharge it periodically.
4. Please use the chargers made by qualified manufacturer.
5. If the earbuds cannot be found by your phone, please check whether they are in pairing mode, if left unconnected for a long while, the earbuds will exit pairing mode, please re-enter the mode, if procedure error of your phone occurs, reboot it, if a procedure error of the earbuds occurs, reboot or reset it.

Caveats

1. Never disassemble or modify your headset for any reasons to avoid any damage and danger.
2. Do not store the headset in extreme temperatures (under 0°C or over 45°C).
3. Avoid using the indicator closet to the eyes of children or animals.
4. Do not use this headset during a thunderstorm to avoid irregular function and increased risk of electric shock.
5. Do not use harsh chemicals or strong detergents to clean the headset.

Note: please do not use earbuds for a long time as may damage your hearing.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g. during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: True Wireless Earbuds

Model / Type: HT03

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. (EU) 2014/53/EU

Directive No. (EU) 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague, 12.12.2021



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Uživatelská příručka k produktu obsahuje funkce produktu, návod k použití a postup obsluhy. Přečtěte si pozorně uživatelskou příručku, abyste získali co nejlepší zkušenosti a předešli zbytečným škodám. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky k zařízení, obraťte se na zákaznickou linku.

✉ www.alza.cz/kontakt

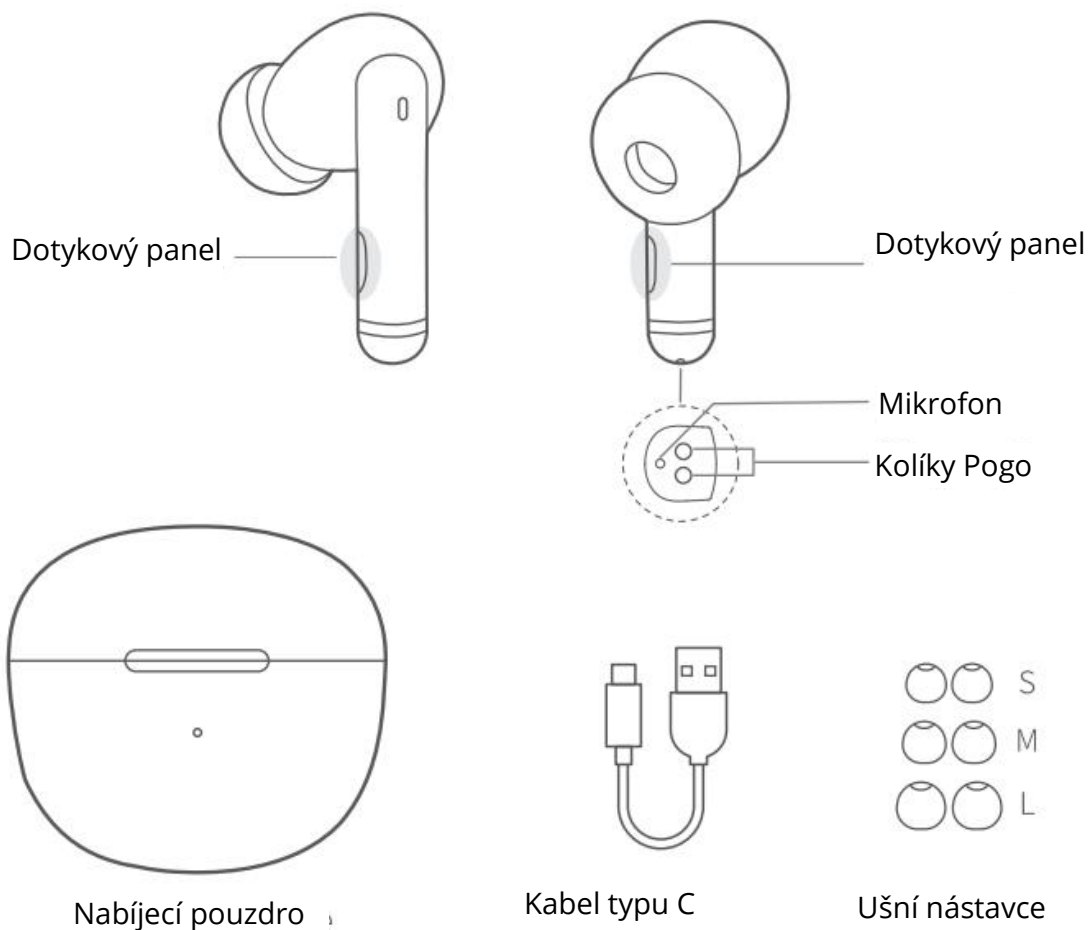
☎ +420 255 340 111

Dovozce Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Přehled

Výběr nástavců do uší

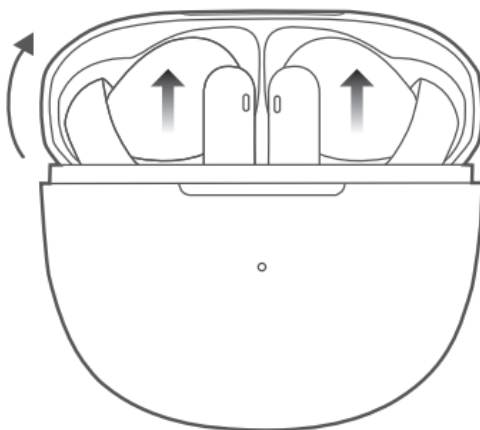
Vyzkoušejte nejprve střední náušníky, protože vyhovují většině lidí.



Výše uvedené obrázky jsou pouze orientační a praktické položky se mohou lišit.

Jak připojit

Otevřete pouzdro a vyjměte sluchátka, abyste je zapnuli. V telefonu vyhledejte položku QCY-HT03 a klepnutím ji připojte. Zapněte sluchátka a ta se automaticky připojí k poslednímu telefonu v záznamech o připojení, pokud existují.

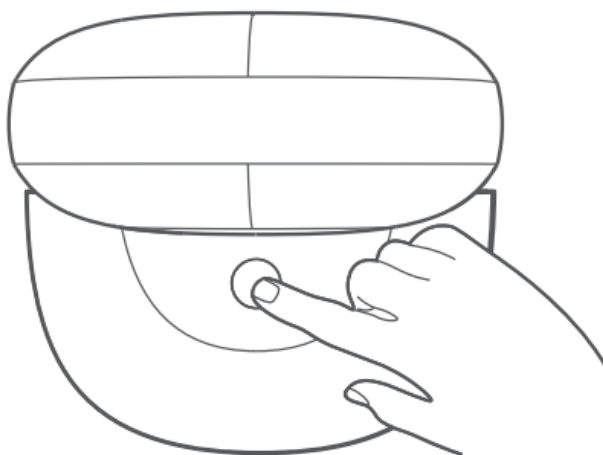


Otevřete, stiskněte tlačítko pro zapnutí připojení

1. Sluchátka byla připojena k telefonu.
2. Zasuňte sluchátka do pouzdra, otevřete pouzdro a stiskněte tlačítko na pouzdře na 3 s nebo dokud kontrolka LED pětikrát zeleně neblikne. Znovu zvedněte sluchátka, aby se dala připojit.

Tovární nastavení

Zasuňte sluchátka do pouzdra, otevřete víko a stiskněte tlačítko na pouzdře po dobu 10 sekund nebo dokud kontrolka LED pětikrát červeně nezabliká, aby se resetovala a zapnula sluchátka.



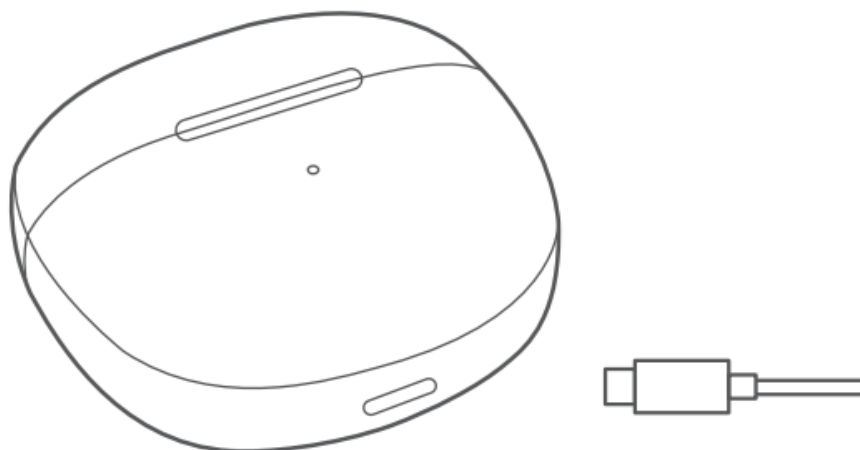
Kontrolka LED pro úroveň nabití baterie

(Stiskněte tlačítko)

Úroveň nabití baterie > 50%: zelená

Úroveň nabití baterie < 50%: červená

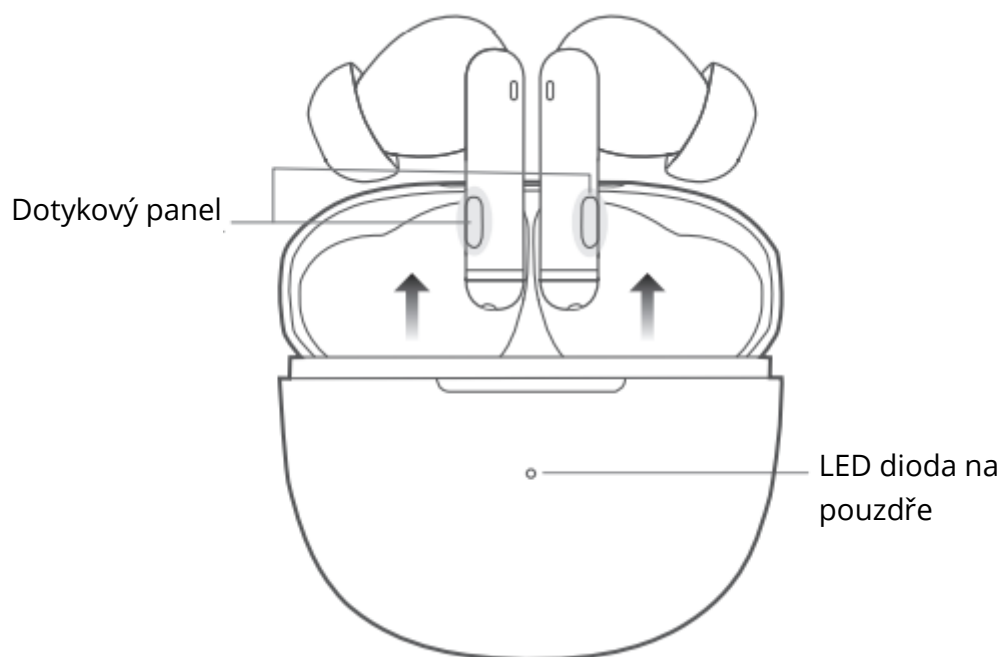
Pokyny k použití



LED dioda na pouzdře

Když se pouzdro nabíjí, rozsvítí se červená kontrolka LED a po nabití se rozsvítí zeleně.

Funkce





Zapnutí: otevřete víko nebo stiskněte dotykový panel na 1,5s, pokud jsou sluchátka mimo pouzdro.



Vypnutí: Zasuňte sluchátka do pouzdra a zavřete víko (HALL SWITCH).



Přijímání/ukončování hovorů: dvojité stisknutí dotykového panelu.



Ignorování volání: Stisknutí panelu po dobu 1,5 s.



Přeskočení skladby dopředu: Trojitě stisknutí pravého panelu.



Hlasový asistent: Trojitě stisknutí levého panelu.



Přehrávání/pauza: Dvojité stisknutí levého/pravého panelu přehrajete/pozastavíte přehrávání.



Režim s nízkou latencí: Stisknutí levého panelu po 1,5 s.



Přepínač režimů: Stisknutí pravého panelu po dobu 1,5 s přepnete mezi režimy ANC, normálním a průhledným režimem.

Tipy

1. Před použitím sluchátek si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Před prvním použitím je třeba sluchátka plně nabít.
3. Pokud jsou sluchátka nepoužívaná déle než dva týdny, pravidelně je dobíjejte.
4. Používejte nabíječky od kvalifikovaného výrobce.
5. Pokud telefon sluchátka nenajde, zkontrolujte, zda jsou v režimu párování. Pokud zůstanou delší dobu nepřipojená, sluchátka ukončí režim párování, znovu do něj vstupte, pokud dojde k chybě postupu telefonu, restartujte jej, pokud dojde k chybě postupu sluchátek, restartujte je nebo resetujte.

Upozornění

1. Nikdy sluchátka z jakýchkoli důvodů nerozebírejte ani neupravujte, aby nedošlo k jejich poškození a ohrožení.
2. Neskladujte sluchátka při extrémních teplotách (pod 0 °C nebo nad 45 °C).
3. Nepoužívejte indikátor v blízkosti očí dětí nebo zvířat.
4. Nepoužívejte tyto sluchátka během bouřky, abyste předešli nepravidelné funkci a zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.
5. K čištění sluchátek nepoužívejte drsné chemikálie ani silné čisticí prostředky.

Poznámka: nepoužívejte sluchátka dlouhodobě, může dojít k poškození sluchu.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Bezdrátová sluchátka

Model / typ: HT03

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. (EU) 2014/53/EU

Směrnice č. (EU) 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha, 12.12.2021



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Používateľská príručka k výrobku obsahuje funkcie výrobku, návod na použitie a prevádzkové postupy. Pozorne si prečítajte používateľskú príručku, aby ste získali čo najlepšie skúsenosti a predišli zbytočnému poškodeniu. Túto príručku si uschovajte pre budúce použitie. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.

✉ www.alza.sk/kontakt

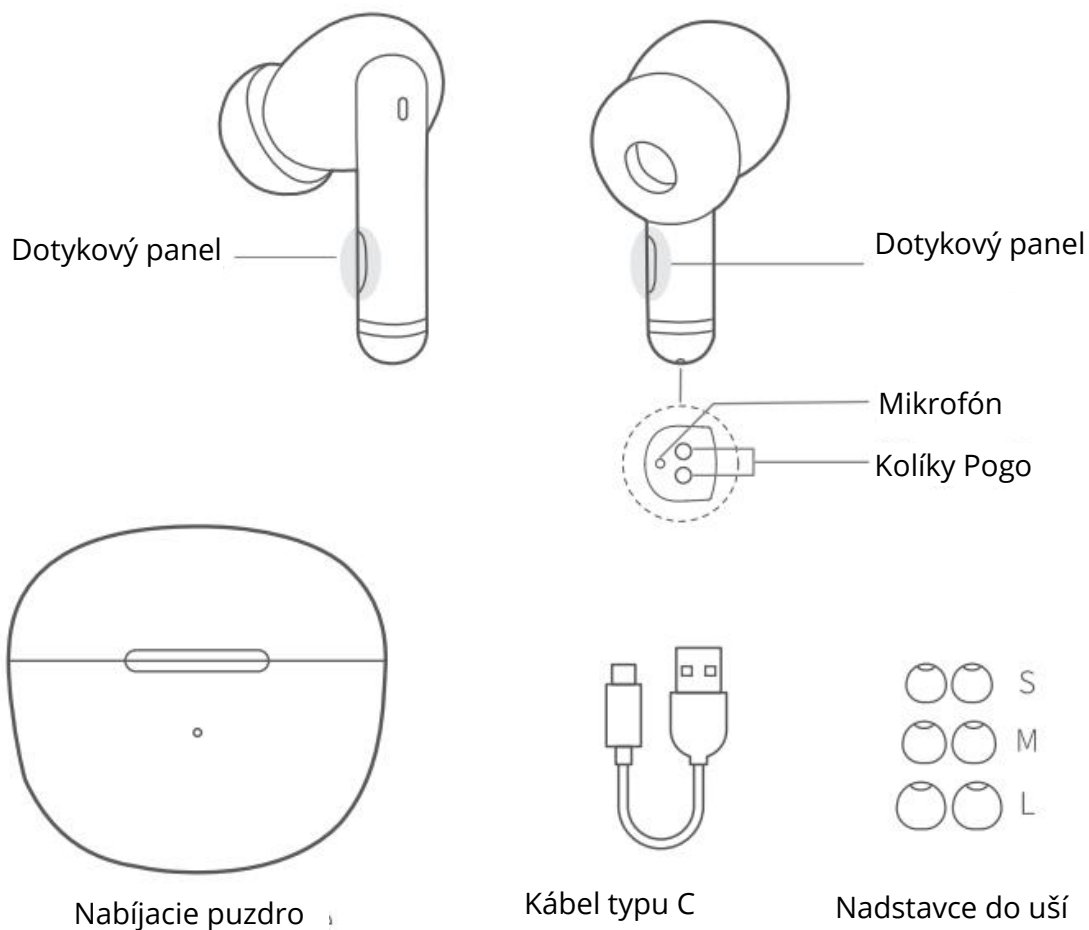
☎ +421 257 101 800

Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Prehľad

Výber koncoviek do uší

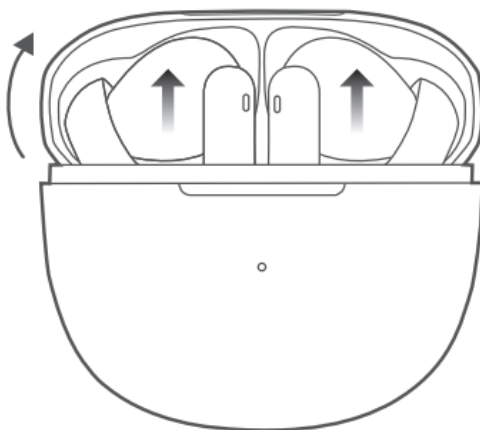
Najprv vyskúšajte stredne veľké nadstavce, pretože vyhovujú väčšine ľudí.



Vyššie uvedené obrázky slúžia len ako príklad a praktické položky sa môžu líšiť.

Ako sa pripojiť

Otvorte veko a zdvihnite slúchadlá, aby ste ich zapli. Vyhľadajte QCY-HT03 v telefóne a ťuknutím na položku ich pripojte. Zapnite náhlavnú súpravu a tá sa automaticky pripojí k poslednému telefónu v záznamoch o pripojení, ak existuje.

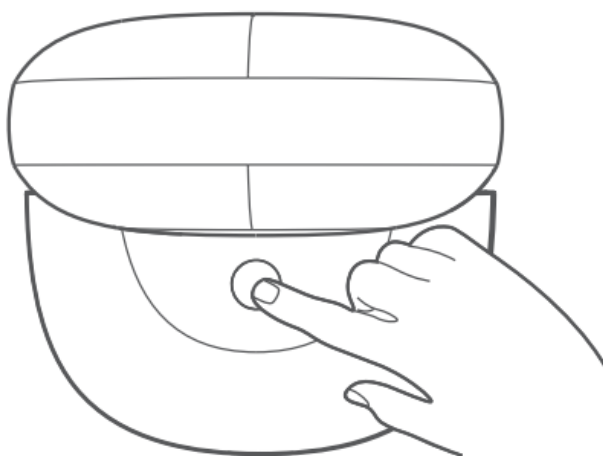


Otvorte tlačidlo na zapnutie pripojenia

1. Slúchadlá boli pripojené k telefónu.
2. Vložte slúchadlá do puzdra, otvorte puzdro a stlačte tlačidlo na puzdre na 3 sekundy alebo kým kontrolka LED päťkrát zeleno nezabliká. Opätovným zdvihnutím slúchadiel ich pripojte.

Továrenské nastavenia

Vložte slúchadlá do puzdra, otvorte veko a stlačte tlačidlo na puzdre na 10 sekúnd alebo kým LED dióda päťkrát červeno nezabliká, aby sa resetovali a zapli slúchadlá.



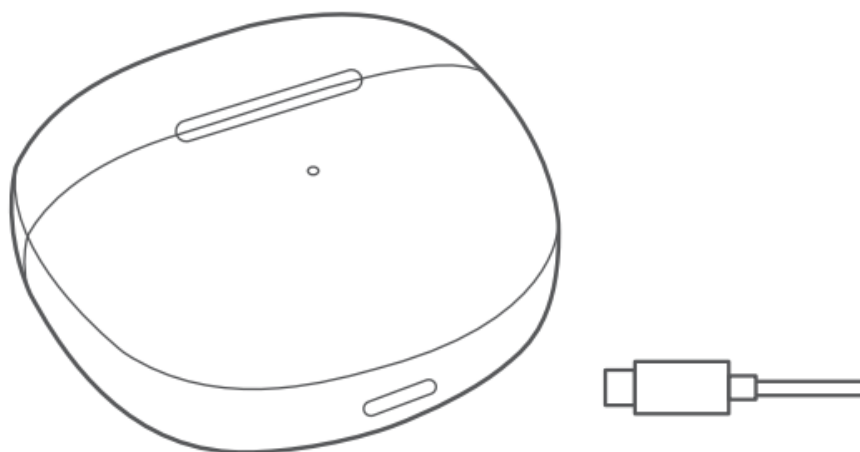
LED indikátor úrovne nabitia batérie

(Stlačte tlačidlo)

Úroveň nabitia batérie >50 %: zelená

Úroveň nabitia batérie <50 %: červená

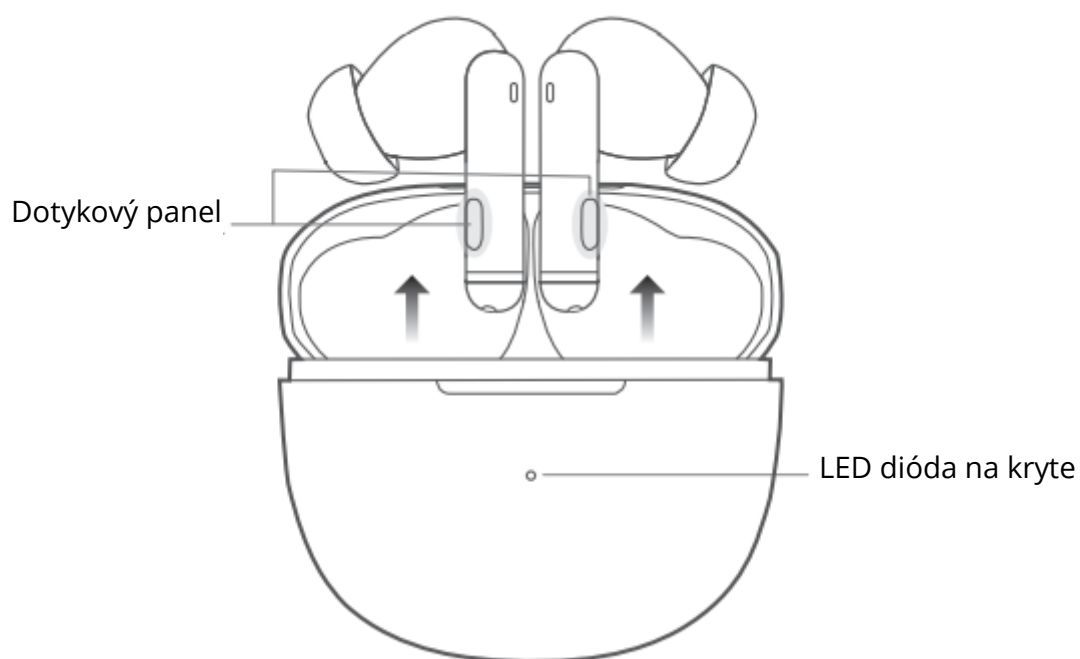
Návod na použitie



LED dióda na kryte

Keď sa puzdro nabíja, rozsvieti sa červený indikátor LED a po nabití sa rozsvieti na zeleno.

Funkcie



-  Zapnutie: otvorte kryt alebo sa dotknite panelov na 1,5 sekundy, keď sú slúchadlá mimo puzdra.
-  Vypnutie: vložte slúchadlá do puzdra a zatvorte veko (HALL SWITCH).
-  Prijímanie/ukončovanie hovorov: dvojité kliknutie na dotykový panel
-  Ignorovanie hovorov: dotknite sa panela na 1,5 sekundy
-  Preskočenie dopredu: trikrát sa dotknite pravého panela
-  Hlasový asistent: trojitý dotyk na ľavom paneli
-  Prehrávanie/pauza: dvojitým dotykom ľavého/pravého panela spustíte prehrávanie/pauzu.
-  Režim nízkeho oneskorenia: dotknite sa ľavého panela na 1,5 sekundy.
-  Prepínač režimov: podržaním pravého panela na 1,5 sekundy prepínate medzi režimami ANC, normálnym režimom a režimom priehľadnosti.

Tipy

1. Pred použitím slúchadiel si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho na budúce použitie.
2. Slúchadlá musia byť pred prvým použitím úplne nabité.
3. Ak sa slúchadlá nepoužívajú dlhšie ako dva týždne, pravidelne ich dobíjajte.
4. Používajte nabíjačku od kvalifikovaného výrobcu.
5. Ak telefón nenájde slúchadlá, skontrolujte, či sú v režime párovania, ak zostanú dlho nepripojené, slúchadlá ukončia režim párovania, znovu doň vstúpte, ak sa vyskytne chyba priebehu telefónu, reštartujte ho, ak sa vyskytne chyba priebehu slúchadiel, reštartujte ich alebo resetujte.

Oznámenie

1. Nikdy náhlavnú súpravu z akéhokoľvek dôvodu nerozoberajte ani neupravujte, aby nedošlo k jej poškodeniu.
2. Náhlavnú súpravu neskladujte pri extrémnych teplotách (pod 0 °C alebo nad 45 °C).
3. Nepoužívajte indikátor v blízkosti očí detí alebo zvierat.
4. Túto náhlavnú súpravu nepoužívajte počas búrky, aby ste predišli nepravideľnej prevádzke a zvýšenému riziku úrazu elektrickým prúdom.
5. Na čistenie náhlavnej súpravy nepoužívajte drsné chemikálie ani silné čistiace prostriedky.

Poznámka: slúchadlá nepoužívajte dlhodobo, môže dôjsť k poškodeniu sluchu.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený na Alza.cz sa vzťahuje 2-ročná záruka. V prípade potreby opravy alebo iného servisu počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za porušenie záruky, pre ktoré nie je možné uznať reklamáciu, sa považuje:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený, alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku v dôsledku živeľnej pohromy, neoprávnenej osoby alebo mechanického zavinenia kupujúceho (napr. počas prepravy, čistenia nesprávnymi prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), nesprávne napájacie alebo vstupné napätie a nesprávna polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku oproti zakúpenému dizajnu alebo použiť neoriginálne diely.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

CIN: 27082440

Predmet vyhlásenia:

Názov: Právě bezdrôtové sluchadlá

Model/typ: HT03

Uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica (EÚ) 2014/53/EU

Smernica č. (EÚ) 2011/65/EU v znení smernice 2015/863/EU

Praha, 12.12.2021



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE – 2012/19/EU). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odnieť na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou odpadu z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



A termék felhasználói kézikönyve tartalmazza a termék jellemzőit, a használat módját és az üzemeltetési eljárást. Olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet a legjobb élmény érdekében, és a felesleges károk elkerülése érdekében. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

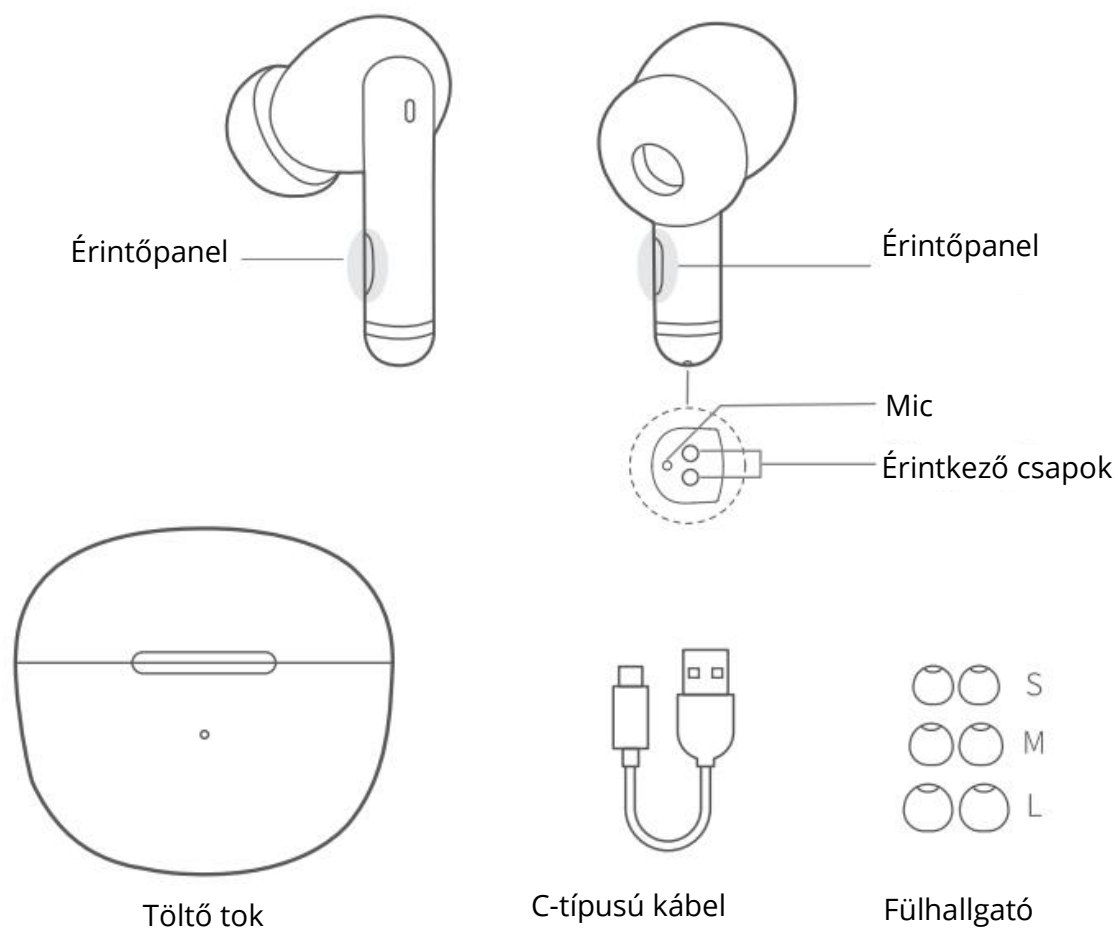
☎ +36-1-701-1111

Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Áttekintés

Válasszon fülhallgatót

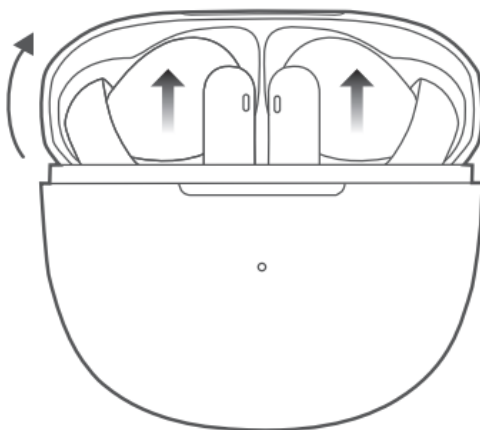
Kérjük, először próbálja ki a közepes fülkagylót, mivel a legtöbb embernek ez felel meg.



A fenti kép csak referenciaként szolgál, és a gyakorlati elemek eltérhetnek.

Hogyan csatlakozzon

Nyissa ki a fedelet, és vegye ki a fülhallgatót a bekapcsoláshoz. A telefonon keresse meg a QCY-HT03-t, és koppintson rá a csatlakoztatáshoz. Kapcsolja be a fülhallgatót, és az automatikusan újra csatlakozik a csatlakozási nyilvántartásban szereplő utolsó telefonhoz, ha van ilyen.

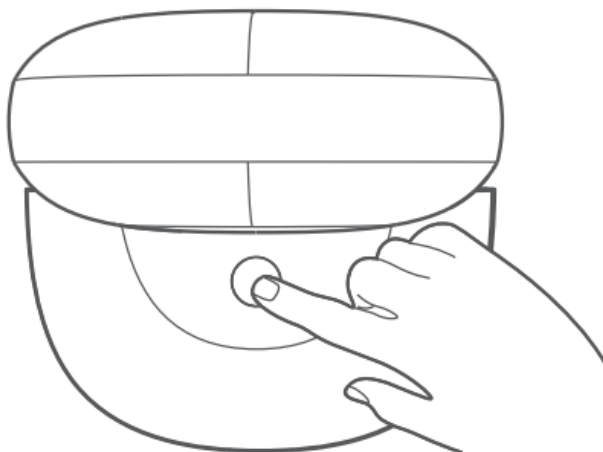


Nyissa ki és nyomja meg a csatlakoztathatóvá tételhez

1. A fülhallgatót már csatlakoztatták a telefonhoz.
2. Tegye a fülhallgatót a tokba, nyissa ki a tokot, és nyomja meg a tokon lévő gombot 3 másodpercig, vagy amíg a LED 5 alkalommal zöld színűt nem villog. Vegye ki újra a fülhallgatót, hogy csatlakoztathatóvá váljon.

Gyári beállítás

Nyomja a fülhallgatót a tokba, nyissa ki a fedelet, és nyomja meg a tokon lévő gombot 10 másodpercig, vagy amíg a LED 5 alkalommal pirosat villog, hogy visszaállítsa és bekapcsolja a fülhallgatót.



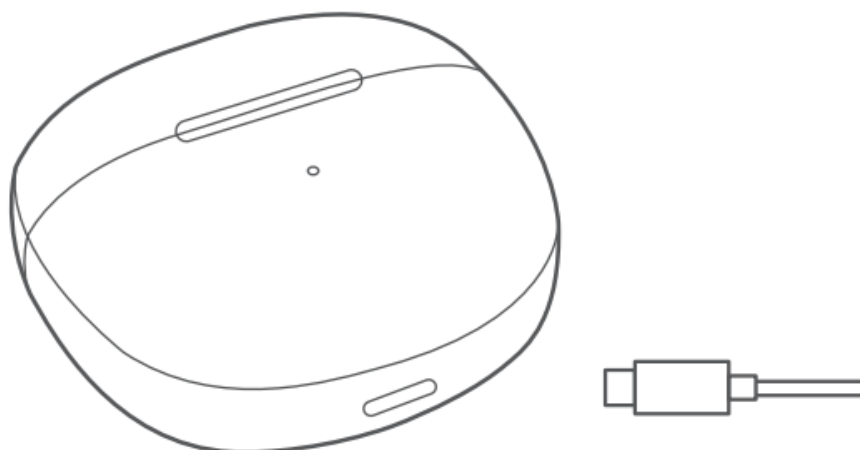
LED az akkumulátor szintjének jelzéséhez

(Nyomja meg a gombot)

Akkumulátor szint > 50%: zöld

Akkumulátor szint < 50%: piros

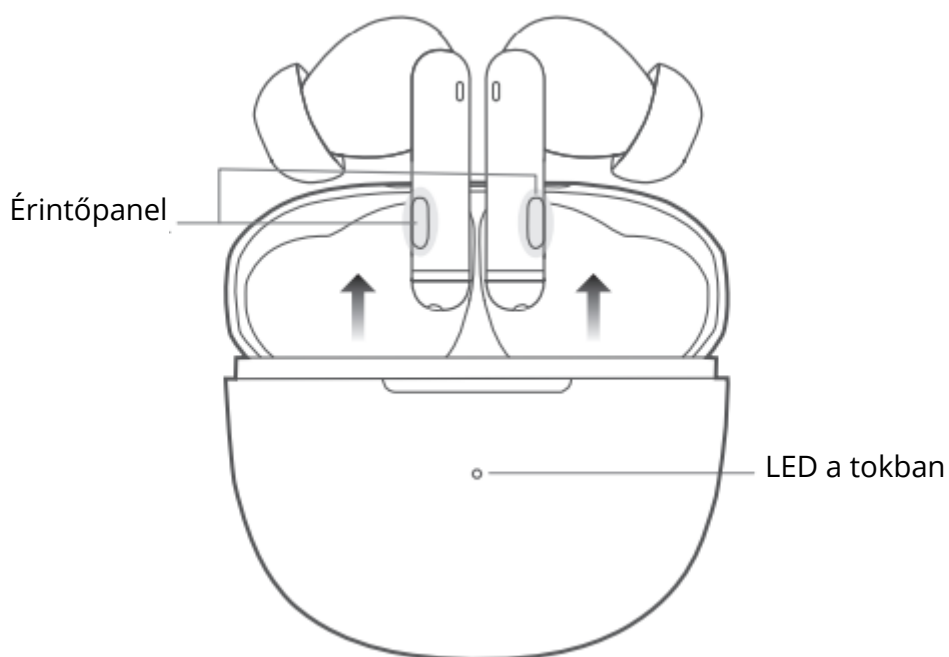
Használati utasítás



LED a tokban

A LED piros színűre vált, amikor a tok töltődik, és zöld színűre, amikor feltöltődött.

Funkciók





Bekapcsolás: nyissa ki a fedelet, vagy érintse meg a paneleket 1,5 másodpercig, ha a fülhallgató nincs a tokban.



Kikapcsolás: Nyomja be a fülhallgatót a tokba és csukja be a fedelet (HALLSWITCH).



Hívás fogadása/befejezése: dupla panel érintés



Hívás figyelmen kívül hagyása: 1,5 másodpercig tartsa a panelt érintve.



Ugrás előre: háromszoros érintés a jobb oldali panelre



Hangalapú asszisztens: bal oldali panel háromszori érintéssel



Lejátszás/szünet: dupla érintés balra/jobbra a lejátszáshoz/szünethez



Alacsony késleltetésű üzemmód: 1,5 másodpercig tartsa a bal oldali panelt érintve.



Módváltó: az ANC, normál és átlátszószági módok közötti váltáshoz tartsa érintve a jobb oldali panelt 1,5 másodpercig.

Tippek

1. A fülhallgató használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi hivatkozásokhoz.
2. A fülhallgatót az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
3. Ha a fülhallgatót több mint két hétig nem használja, kérjük, rendszeresen töltsse fel.
4. Kérjük, használja a minősített gyártó által gyártott töltőket.
5. Ha a fülhallgatót nem találja a telefon, ellenőrizze, hogy párosítási módban van-e, ha hosszabb ideig nem csatlakozik, a fülhallgató kilép a párosítási módból, kérjük, lépjen be újra a módba, ha a telefon eljárási hibája lép fel, indítsa újra, ha a fülhallgató eljárási hibája lép fel, indítsa újra vagy állítsa vissza.

Óvintézkedések

1. Soha ne szedje szét vagy módosítsa a fülhallgatót bármilyen okból, hogy elkerülje a károkat és a veszélyt.
2. Ne tárolja a fülhallgatót szélsőséges hőmérsékleten (0°C alatt vagy 45°C felett).
3. Kerülje a jelzőfény gyermekek vagy állatok szemébe történő világítását.
4. Ne használja ezt a fülhallgatót zivatar idején, hogy elkerülje a szabálytalan működést és az áramütés fokozott kockázatát.
5. Ne használjon durva vegyszereket vagy erős tisztítószerkeket a fülhallgató tisztításához.

Megjegyzés: kérjük, ne használja a fülhallgatót hosszú ideig, mert károsíthatja a hallását.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülés (pl. szállítás során, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb.).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Cím: True Wireless Earbuds: Igazi vezeték nélküli fülhallgató

Modell / típus: HT03

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

(EU) 2014/53/EU irányelv

(EU) 2011/65/EU irányelv, a 2015/863/EU módosítással

Prága, 2021.12.12.



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

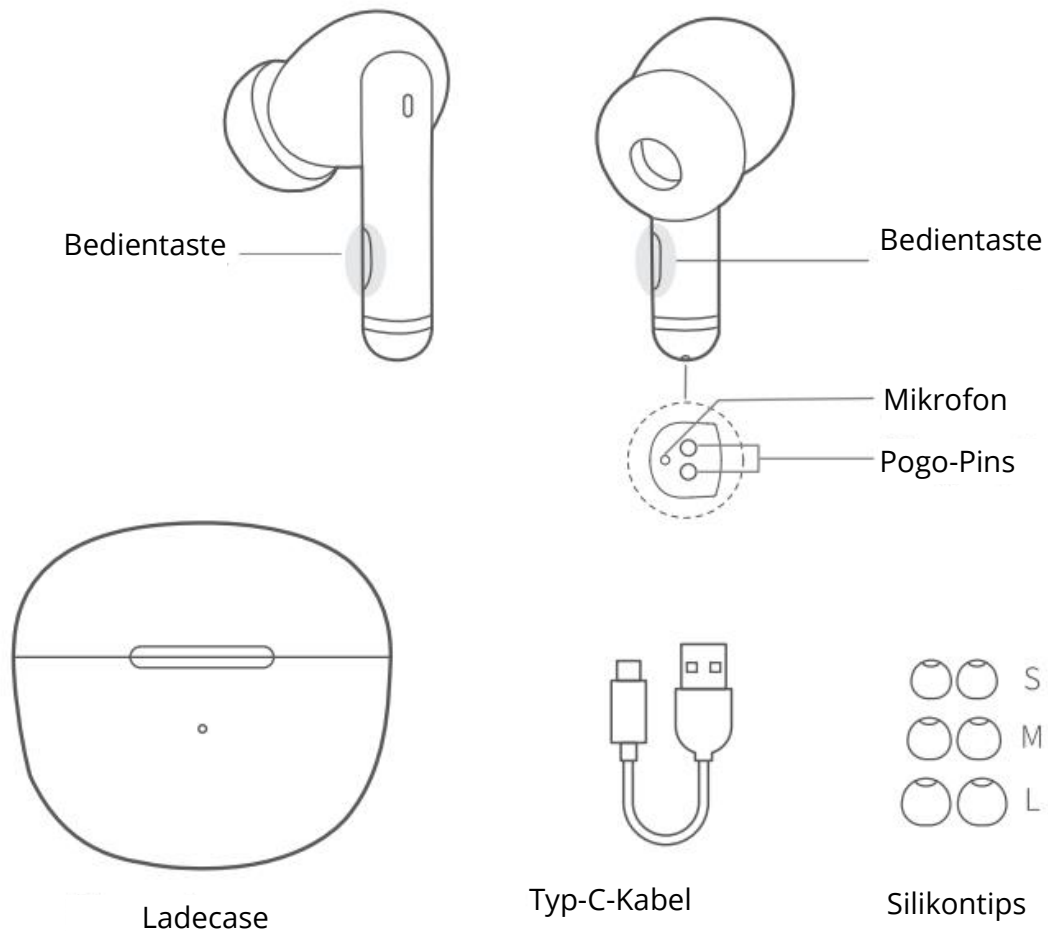
☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Übersicht

Silikontips auswählen

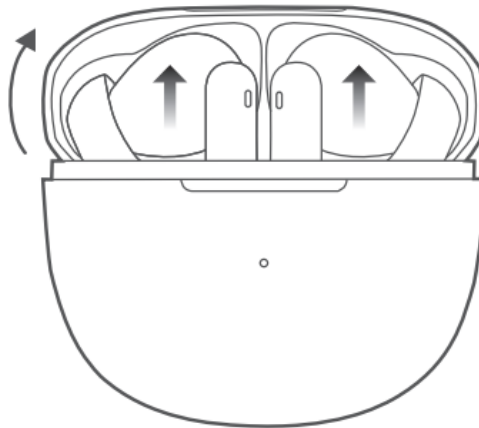
Bitte probieren Sie zuerst die mittleren Silikontips aus, da diese den meisten Menschen passen.



Obiges Bild dient nur als Referenz und physische Artikel können variieren.

Verbindung

Öffnen Sie das Ladecase und nehmen Sie die Earbuds in die Hand, um sie einzuschalten. Suchen Sie auf dem Handy nach QCY-HT03 und tippen Sie zum Verbinden darauf. Beim Einschalten der Earbuds verbinden sich diese automatisch mit dem letzten verbundenen Handy, falls vorhanden.

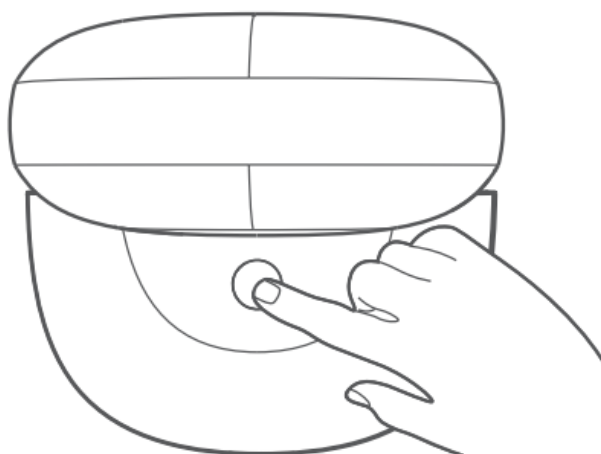


Erneut verbindbar mit einem Knopfdruck

1. Die Earbuds sind mit dem Handy verbunden.
2. Stecken Sie die Earbuds in das Ladecase, öffnen Sie das Ladecase und halten Sie die Taste am Gehäuse 3 Sekunden lang gedrückt oder bis die LED fünfmal grün blinkt. Nehmen Sie die Earbuds erneut heraus, um sie wieder verbindbar zu machen.

Werkseinstellung

Stecken Sie die Earbuds in das Ladecase, öffnen Sie es und halten Sie die Taste am Gehäuse 10 Sekunden lang gedrückt oder bis die LED 5 Mal rot blinkt, um die Earbuds zurückzusetzen und einzuschalten.



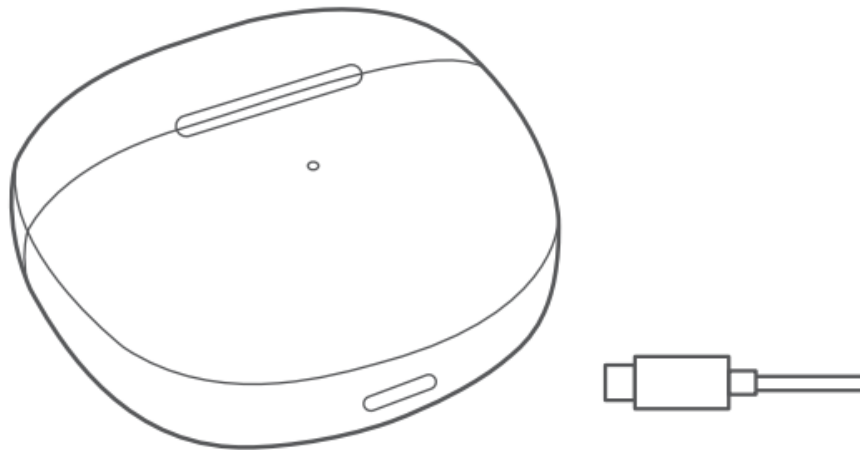
LED für Batteriestand

(Drücken Sie den Knopf)

Batteriestand >50% = grün

Batteriestand <50% = rot

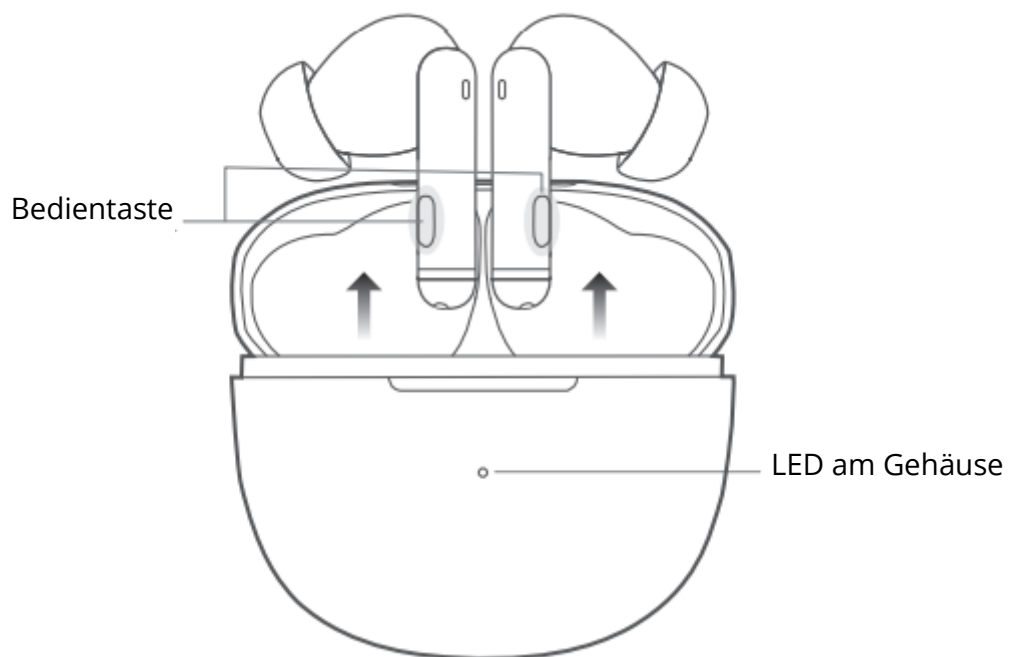
Gebrauchsanweisung



LED am Ladecase

Die LED leuchtet rot, wenn das Ladecase aufgeladen wird, und grün, wenn es aufgeladen ist.

Funktionen





Einschalten: Öffnen Sie das Ladecase, oder berühren Sie die Bedientaste 1,5 Sekunden lang, wenn die Earbuds nicht in dem Ladecase sind.



Ausschalten: Earbuds in das Ladecase stecken und Lid schließen (HALL SWITCH)



Anruf annehmen/beenden: 2x die Bedientaste berühren



Anruf ignorieren: 1,5s lang die Bedientaste berühren



Titel vorwärts überspringen: 3x die Bedientaste am rechten Earbud berühren



Sprachassistent: 3x die Bedientaste am linken Earbud berühren



Wiedergabe/Pause: 2x Berühren der linken/rechten Bedientaste für Wiedergabe/Pause



Modus mit geringer Latenz: Berühren Sie die linke Bedientaste 1,5 Sekunden lang



Modus-Schalter: Berühren Sie die rechte Bedientaste 1,5 Sekunden lang, um zwischen dem ANC-, Normal- und Transparenzmodus zu wechseln.

Tipps

1. Bevor Sie die Earbuds benutzen, lesen Sie bitte das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für späteres Nachschlagen auf.
2. Die Earbuds müssen vor der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden.
3. Wenn Sie die Earbuds länger als zwei Wochen nicht benutzen, laden Sie diese bitte regelmäßig auf.
4. Bitte verwenden Sie nur Ladegeräte eines qualifizierten Herstellers.
5. Wenn die Earbuds von Ihrem Handy nicht gefunden werden können, überprüfen Sie bitte, ob es sich im Pairing-Modus befindet. Wenn die Earbuds längere Zeit nicht verbunden sind, verlassen sie automatisch den Pairing-Modus. Bitte gehen Sie erneut in den Pairing-Modus um die Earbuds zu Verbinden.

Vorbehalte

1. Zerlegen oder modifizieren Sie Ihre Earbuds niemals, um Schäden und Gefahren zu vermeiden.
2. Lagern Sie die Earbuds nicht bei extremen Temperaturen (unter 0°C oder über 45°C).
3. Halten Sie den LED-Indikator von der Nähe der Augen von Kindern oder Tieren fern.
4. Verwenden Sie die Earbuds nicht während eines Gewitters, um Funktionsstörungen und ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
5. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder starken Reinigungsmittel, um die Earbuds oder das Ladecase zu reinigen.

Hinweis: Bitte verwenden Sie die Ohrhörer nicht über einen längeren Zeitraum, da sie Ihr Gehör schädigen können.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza.de/Alza.at gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn er nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: True Wireless Earbuds

Modell/Typ: HT03

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. (EU) 2014/53/EU

Richtlinie Nr. (EU) 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag, 12.12.2021



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.



Le guide de l'utilisateur du produit contient les caractéristiques du produit, le mode d'emploi et la procédure d'utilisation. Lisez attentivement ce manuel pour obtenir la meilleure expérience et pour éviter tout dommage inutile. Gardez ce manuel d'utilisation pour vous y référer ultérieurement. Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'appareil, veuillez contacter le service client.

✉ www.alza.fr/kontakt

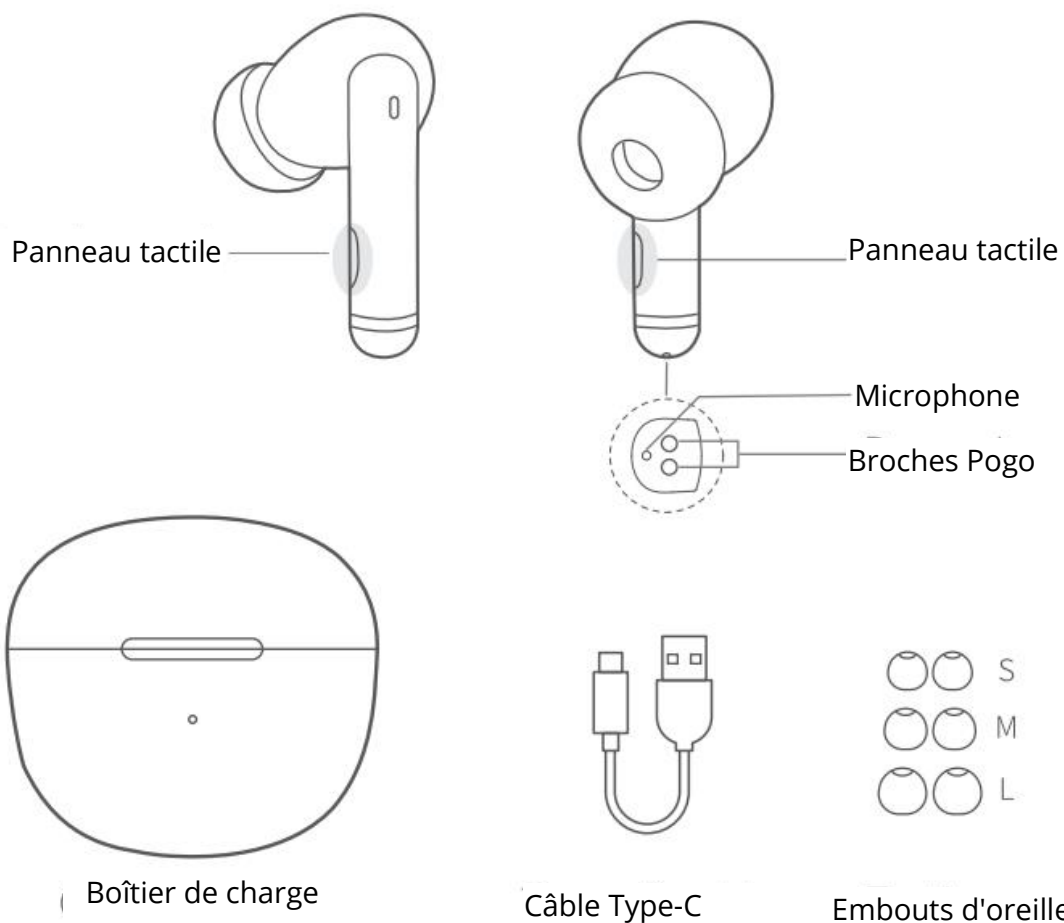
☎ 08 00 99 05 10

Importateur Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7, www.alza.cz

Descriptif de l'appareil

Choisir les embouts

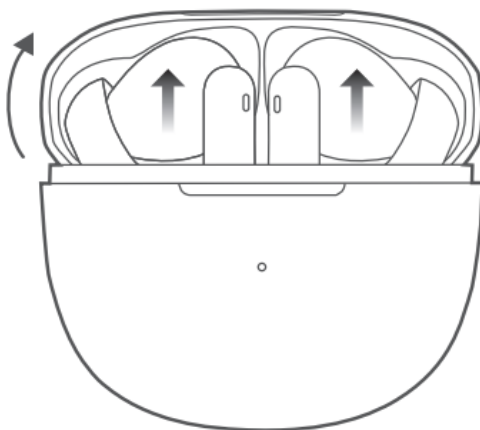
Essayez d'abord les embouts moyens, car ceux-ci conviennent à la plupart des gens.



Les images ci-dessus ne sont données qu'à titre de référence, les éléments concrets peuvent varier.

Connecter les écouteurs

Ouvrez le couvercle et retirez les écouteurs pour les mettre en marche. Sur votre téléphone, recherchez la connexion « QCY-HT03 » et appuyez pour vous connecter. Lorsque vous allumez les écouteurs, ils se reconnecteront automatiquement au dernier téléphone de la liste des connexions, s'il y en a déjà une.

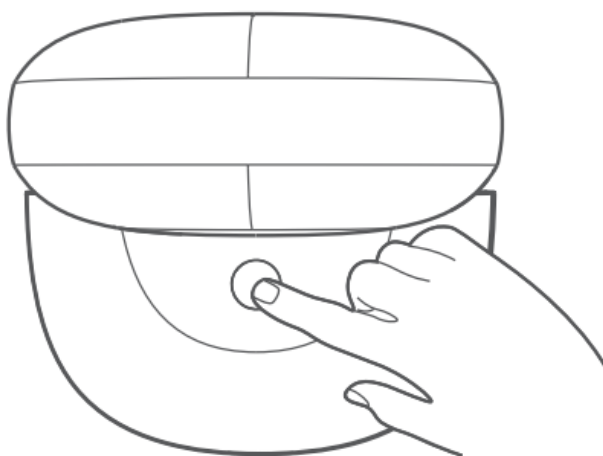


Ouvrir le boîtier de charge, appuyer sur le bouton pour activer la connexion

1. Les écouteurs ont été connectés au téléphone.
2. Insérez les écouteurs dans le boîtier, soulevez le couvercle, appuyez sur le bouton du boîtier et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que le voyant LED clignote 5 fois en vert. Retirez à nouveau les écouteurs pour pouvoir les connecter.

Réglage d'usine

Insérez les écouteurs dans le boîtier de charge, soulevez le couvercle, appuyez sur le bouton du boîtier et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes ou jusqu'à ce que le voyant LED clignote 5 fois en rouge pour réinitialiser et mettre en marche les écouteurs.



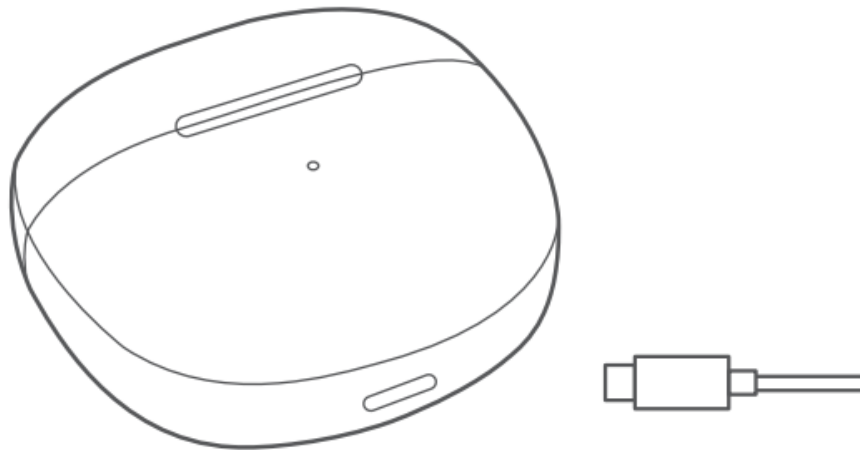
Voyant LED de niveau de la batterie

(Appuyez sur le bouton)

Niveau de la batterie >50 % : vert

Niveau de la batterie <50 % : rouge

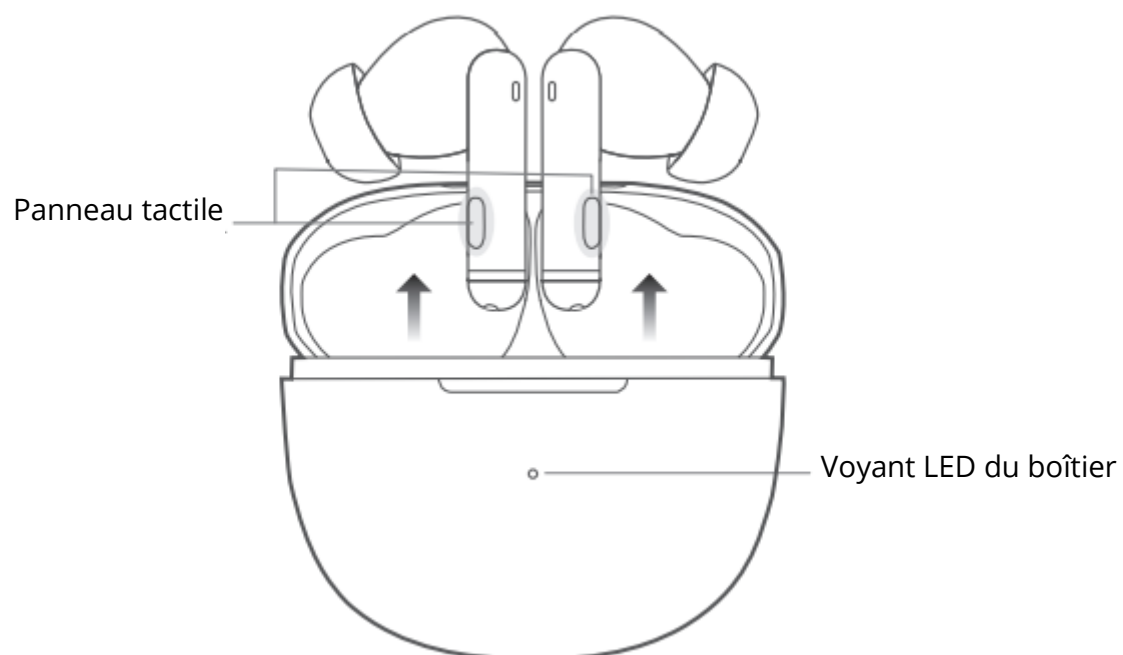
Instructions d'utilisation



Voyant LED du boîtier de charge

Le voyant s'allume en rouge lorsque le boîtier de charge est en charge et en vert une fois qu'il est rechargé.

Fonctions



-  Allumer : ouvrez le couvercle ou maintenez le panneau tactile enfoncé pendant 1,5 seconde si les écouteurs se trouvent hors du boîtier de charge.
-  Éteindre : remettez les écouteurs dans l'étui de charge et fermez le couvercle (INTERRUPTEUR HALL).
-  Prendre/raccrocher un appel : appuyez deux fois sur le panneau tactile.
-  Rejeter un appel entrant : appuyez sur le panneau tactile enfoncé pendant 1,5 seconde.
-  Passer à la piste suivante : appuyez trois fois sur le panneau tactile droit.
-  Assistant vocal : appuyez trois fois sur le panneau tactile gauche.
-  Lecture/pause : appuyez deux fois sur le panneau gauche/droit pour lire/pause.
-  Mode de faible latence : maintenez le panneau tactile enfoncé gauche pendant 1,5 seconde.
-  Changement de mode : maintenez le panneau tactile enfoncé droit pendant 1,5 seconde pour passer du mode ANC au mode normal et au mode transparence.

Conseils d'utilisation

1. Avant d'utiliser les écouteurs, lisez attentivement le manuel d'utilisation et gardez-le pour toute référence ultérieure.
2. Avant la première utilisation des écouteurs, il faut charger la batterie complètement.
3. Si les écouteurs restent inutilisés pendant plus de quinze jours, rechargez-les périodiquement.
4. Veuillez utiliser uniquement des chargeurs d'un fabricant qualifié.
5. Si votre téléphone ne parvient pas à se connecter aux écouteurs, vérifiez s'ils sont en mode appairage : déconnectés pendant une longue période, les écouteurs quittent celui-ci. Lancez de nouveau le mode appairage. En cas d'erreur de votre téléphone, redémarrez-le, en cas d'erreur de vos écouteurs, redémarrez-les ou réinitialisez-les.

Avertissement

1. Ne démontez et ne modifiez jamais vos écouteurs pour quelque raison que ce soit afin d'éviter tout dommage et tout danger.
2. N'exposez pas les écouteurs à des températures extrêmes (inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C).
3. Évitez d'utiliser le panneau tactile près des yeux des enfants ou des animaux.
4. N'utilisez pas ces écouteurs en cas d'orage pour éviter un dysfonctionnement et une augmentation du risque d'électrocution.
5. N'utilisez pas de produits chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer les écouteurs.

Remarque : veuillez ne pas utiliser les écouteurs pendant une très longue période pour prévenir les dommages auditifs.

Conditions de garantie

Un produit neuf acheté dans le réseau de vente Alza.fr est couvert par la garantie de 2 ans. En cas de besoin d'une réparation ou d'un autre service pendant la période de garantie, veuillez contacter directement le vendeur du produit. Il est nécessaire de présenter la preuve d'achat originale avec la date d'achat.

Les éléments suivants sont considérés comme un non-respect des conditions de garantie, à cause duquel la réclamation ne peut être prise en compte :

- L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou le non-respect des instructions relatives à la maintenance, au fonctionnement et à l'entretien du produit.
- Dommages causés au produit par une catastrophe naturelle, l'intervention d'une personne non autorisée ou mécaniquement par la faute de l'acheteur (par exemple pendant le transport, le nettoyage avec des moyens inappropriés, etc.)
- L'usure naturelle et le vieillissement des éléments remplaçables ou des composants pendant l'utilisation (comme les batteries, etc.).
- L'exposition à des influences extérieures néfastes, telles que la lumière naturelle et d'autres rayonnements ou des champs électromagnétiques, l'infiltration de fluides, l'introduction d'objets, la surtension du réseau, la tension de décharge électrostatique (y compris la foudre), une tension d'alimentation ou d'entrée défectueuse ou une polarité inappropriée de cette tension, des processus chimiques tels que des sources usées, etc.
- Modifications, transformations ou altérations à la conception ou une adaptation afin de changer ou élargir les fonctions du produit par rapport à la conception originale ou utilisation des composants non originaux.

Déclaration de conformité de l'UE

Données d'identification du représentant autorisé du fabricant/importateur :

Importateur : Alza.cz a.s.

Siège social : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

NIC : 27082440

Objet de la déclaration :

Titre : Écouteurs sans fil

Modèle / Type : HT03

Le produit ci-dessus a été testé conformément à la (aux) norme(s) utilisée(s) pour démontrer sa conformité aux exigences principales définies dans la (les) directive(s) :

Directive n° (UE) 2014/53/EU

Directive n° (UE) 2011/65/UE telle que modifiée 2015/863/UE

Prague, 12 décembre 2021



WEEE

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE - 2012/19 / UE). Il doit être retourné au lieu d'achat ou amené dans un point de collecte officiel destiné aux déchets recyclables. En veillant que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine, qui pourraient être causés par une manipulation inappropriée des résidus de ce produit. Contactez les autorités locales ou le point de collecte le plus proche pour plus de détails. L'élimination incorrecte de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

